

منحة أوستن لإغاثة الأعمال Legacy Business Relief الطلب

بيانات الاتصال الخاصة بمقدم الطلب

1. ما اسمك الأول؟
2. ما اسمك الأخير؟
3. ما هو المسمى الوظيفي الخاص بك في عملك؟
4. ما اسم عملك؟
5. إذا كان عملك يعمل تحت اسم مختلف عن اسم تسجيلها (إجراء الأعمال باسم – DBA)، فيرجى ذكر الاسم.
6. ما هو عنوان شارع عملك والرمز البريدي؟ (صندوق بريد)
أ. إذا كان عملك لديه مواقع متعددة، فيرجى ذكر عنوان موقع واحد فقط.
7. ما هو العنوان البريدي والرمز البريدي لعملك، إذا كان مختلفاً عن عنوان الشارع؟
8. ما عنوان البريد الإلكتروني الذي علينا استخدامه للاتصال بك فيما يتعلق بهذا الطلب؟
9. ما هو رقم هاتفك الذي علينا استخدامه للاتصال بك فيما يتعلق بهذا الطلب؟

معلومات عنك (مقدم الطلب)

10. ما هو عمرك؟
 - أ. 19 فما أقل
 - ب. 20-29
 - ج. 30-39
 - د. 40-49
 - هـ. 50-59
 - و. 60 فما فوق
 - ز. أفضل عدم الإجابة
11. ما هو نوعك الجنسي؟
 - أ. امرأة
 - ب. رجل
 - ج. غير ثنائي الجنس
 - د. غير ذلك
 - هـ. أفضل عدم الإجابة

12. ما هي الضمائر المفضلة لديك؟

- أ. هي/ها
- ب. هو/هـ
- ج. هم/هم

د. غير ذلك (يرجى التحديد)

13. ما هو عرقك / أصلك؟

- أ. آسيوي
- ب. أسود أو أفريقي أمريكي
- ج. إسباني أو لاتيني
- د. الشرق الأوسط، أو عربي، أو شمال أفريقيا
- هـ. أمريكي أصلي أو من سكان ألاسكا الأصليين
- و. سكان هاواي الأصليين أو من جزر المحيط الهادئ الأخرى
- ز. أبيض
- ح. عرق أو أصل متعدد
- ط. عرق أو أصل غير مدرج أعلاه
- ي. أفضل عدم الإجابة

معلومات عن عملك

14. ما هو الرقم التعريفي لصاحب العمل (EIN) الخاص بك؟ لمزيد من المعلومات: <https://www.irs.gov/businesses/small-businesses-self-employed/employer-id-numbers>

15. ما هو هيكل ملكية عملك؟ ملاحظة: المؤسسات غير الهادفة للربح والملكيات الفردية غير مؤهلة للتقدم بطلب للحصول على تمويل منحة أوستن لإغاثة الأعمال Legacy Business Relief.

- أ. شراكة
- ب. شركة ذات مسؤولية محدودة (LLC)
- ج. تعاونية
- د. شركة أخرى

16. يجب على المتقدمين أن يستوفوا تعريف أعمال Legacy Business لكي يكونوا مؤهلين لبرنامج المنح هذا. لأغراض برنامج المنح هذا، يتم تعريف أعمال Legacy Business على النحو التالي: الأعمال التي تم تشغيلها من أعمال مادية (فعلية) بصورة علنية لمدة 20 عامًا على الأقل في منطقة تقع حاليًا داخل منطقة مجلس مدينة أوستن. قد تكون أعمال Legacy Business قد غيرت مواقعها خلال العشرين (20) عامًا ولكن يجب أن تكون قد تم تحديد موقعها و/أو مقرها الرئيسي في منطقة قائمة حاليًا في [منطقة مجلس مدينة أوستن](#) خلال العشرين (20) عامًا. أشهد على أن عملي يفي بمتطلبات العمل القديم وتعريفه كما هو محدد.

17. لأغراض هذا البرنامج، يجب أن تعمل الشركات كما هو الحال مع أنواع الأعمال التالية. يرجى تحديد نوع الأعمال أدناه. إذا لم تعمل أعمالك كأحد الأنواع المدرجة أدناه، فلن تكون مؤهلاً للحصول على تمويل المنحة.

أ. **معرض الفنون / المتحف:** المنشأة التي تتمثل مهمتها الرئيسية وغايتها في عرض الأعمال الفنية و / أو تقديمها و / أو بيعها عن طريق مجموعة متنوعة من الوسائط التي ينتجها فنان أو مجموعة فنية أو منظمة فنية وثقافية، يمكن للجمهور الوصول إليها.

ب. **معرض فني:** مكان / مسرح أداء أو متحف / معرض فنون، كما هو محدد في هذا القسم.

ج. **البار:** أعمال تعمل في إعداد و/أو بيع التجزئة للمشروبات الكحولية للاستهلاك في المبنى. يجب أن يُستمد ما لا يقل عن 49% من إجمالي الدخل من بيع الكحوليات للاستهلاك في الموقع

د. **صالة الموسيقى الحية:** مؤسسة تكون فيها برمجة الموسيقى الحية هي الوظيفة الرئيسية للشركة و / أو العمل هو وجهة للموسيقى الحية، وحيث تحدد الصالة بوضوح قدرة الفنان على تلقي مدفوعات مقابل العمل عن طريق النسبة المئوية للمبيعات أو الضمان أو اتفاق رسمي للمنفعة المتبادلة الأخرى لكل أداء. صالة الموسيقى الحية هي وجهة المهتمين بالموسيقى الحية و / أو برامج الموسيقى الخاصة به وهي المحرك الأساسي لأعماله كما يتضح من وجود خمسة (5) على الأقل مما يلي:

1. الأداء المحدد ومساحة الجمهور؛
2. مكتب مَرَج، ونظام العنوان العام (PA)، وجهاز الإضاءة؛

3. الخط الخلفي؛

4. اثنان على الأقل مما يلي: (1) مهندس الصوت، أو (2) عامل الحجز، أو (3) المروج، أو (4) مدير المسرح،

أو (5) أفراد الأمن؛

5. أو تغطي الرسوم تكاليف بعض العروض الموسيقية من خلال إصدار التذاكر أو رسوم الدخول إلى الباب الأمامي؛

6. أو أداء الأسواق المحدد من خلال قوائم العرض في المطبوعات المطبوعة والإلكترونية؛

7. تتزامن ساعات العمل مع أوقات الأداء؛

8. أو برامج الموسيقى الحية خمس ليال على الأقل في الأسبوع.

هـ. **صالة مخصص للأداء / مسرح:** مؤسسة مقرها أوستن وتتمثل مهمتها وغايتها الرئيسية في تقديم العروض الحية والمسرحيات والموسيقى الحية وعروض الأفلام وغيرها من عروض الأعمال الفنية التي ينتجها فنان أو منظمة فنية وثقافية، والتي يمكن للجمهور الوصول إليها.

و. **المطاعم:** مؤسسة تعمل في مجال إعداد وبيع المواد الغذائية والمشروبات بالتجزئة للاستهلاك داخل الموقع أو خارجه أو في حالة الاستهلاك الجاهزة. يجب أن يكون ما لا يقل عن 51% من الدخل الإجمالي مستمداً من بيع الأطعمة الجاهزة.

18. في أي سنة بدأت عمليات شركتك؟ (متى بدأت في تقديم السلع أو الخدمات للجمهور؟)

19. ما الأجناس/الأعراق الممثلة بين مالكي عملك؟ (حدد حصة الملكية لكل جنس / أصل عرقي كنسبة مئوية إجمالية إلى 100%)

أ. آسيوي

ب. أسود أو أفريقي أمريكي

ج. إسباني أو لاتيني

د. الشرق الأوسط، أو عربي، أو شمال أفريقيا

هـ. أمريكي أصلي أو من سكان الألسكا الأصليين

و. سكان هاواي الأصليين أو من جزر المحيط الهادئ الأخرى

ز. أبيض

ح. عرق أو أصل متعدد

ط. عرق أو أصل غير مدرج أعلاه

ي. أفضل عدم الإجابة

20. ما أنواع الجنس الممثلة بين مالكي عملك؟

أ. امرأة

ب. رجل

ج. غير ثنائي الجنس

د. غير ذلك

هـ. أفضل عدم الإجابة

21. ما منطقة المجلس التي يقع فيها عملك؟

ابحث عن منطقة مجلسك هنا: <http://www.austintexas.gov/GIS/CouncilDistrictMap/>

أ. المنطقة 1 (عمدة البلدية المؤقت: ناتاشا هاربر - ماديسون)

ب. المنطقة 2 (عضو المجلس: فانيسا فوينتس)

ج. المنطقة 3 (عضو المجلس: بيو رينثيريا)

د. المنطقة 4 (عضو المجلس: جريج سازار)

هـ. المنطقة 5 (عضو المجلس: آن كيتشن)

و. المنطقة 6 (عضو المجلس: ماكينزي كيلي)

ز. المنطقة 7 (عضو المجلس: ليزلى بول)

ح. المنطقة 8 (عضو المجلس: بايج إليس)

ط. المنطقة 9 (عضو المجلس: كاثي توفو)

ي. المنطقة 10 (عضو المجلس: أليسون ألتز)

ك. خارج منطقة مجلس مدينة أوستن (غير مؤهلة)

آثار كوفيد-19 على عملك

22. ما هي نفقات رواتب عملك في السنة التقويمية 2019؟

23. ما هي نفقات رواتب عملك بين مارس 2020 ويناير 2021؟

24. هل صارت عائدات أعمالك مساوية لتكاليفها أو حققت ربحًا في:

1. 2018؟

2. 2019؟

25. ما هو متوسط الأجر المدفوع للعاملين في عملك؟

1. أقل من 10 دولارات / الساعة

2. بين 10 دولار و15 دولار

3. أكثر من 15 دولارًا / الساعة

26. ما هو إجمالي المتحصلات أو الإيرادات من مارس إلى ديسمبر في السنوات التالية؟

1. 2019

2. 2020

27. كم عدد أشهر رأس المال العامل لدى عملك حاليًا؟

1. أقل من شهر واحد

2. بين شهر و3 أشهر

3. أكثر من 3 أشهر

28. كم عدد الأشهر التي تخلفها عملك عن تسديد الإيجار أو أقساط الرهن العقاري؟

1. الالتزام بتسديد الدفعات

2. التخلف لشهر إلى شهرين

3. التخلف لأكثر من شهرين

29. بسبب كوفيد-19 والتراجع ذي الصلة، هل واجهت مؤسستك أيًا من الخسائر التالية: (اختر كل ما ينطبق)

أ. انخفاض المبيعات

ب. زيادة تكاليف ممارسة الأعمال

ج. عدم القدرة على دفع الإيجار أو أقساط الرهن العقاري

د. إلغاء الفعاليات

هـ. صعوبة في تنفيذ أوامر سلسلة الإمداد

و. تخفيضات في أجور / رواتب الموظفين

ز. إنهاء خدمة الموظفين

ح. التمييز

ط. الخسائر الناجمة عن الودائع، وعقود الإيجار، وغير ذلك من المدفوعات غير المسددة

30. للتصدي لوباء كوفيد-19، هل حصل عملك على تمويل آخر لعمليات الإنعاش؟ (اختر كل ما ينطبق)

أ. Economic Injury Disaster Loan (EIDL) (قرض كوارث الإصابات الاقتصادية)

ب. Paycheck Protection Program (PPP) (برنامج حماية كشوف الرواتب)

ج. تمويل آخر لقانون CARES الفيدرالي

د. City of Austin Relief in a State of Emergency (RISE) (الإغاثة في حالة الطوارئ بمدينة أوستن)

هـ. Austin Music Disaster Relief Fund (صندوق أوستن للموسيقى للإغاثة من الكوارث)

و. Austin Creative Space Disaster Relief Program (برنامج أوستن للأعمال الإبداعية للإغاثة من الكوارث)

30. Austin Economic Injury Bridge Loan Program (برنامج القرض بأوستن لسد الفجوات حال الإصابات الاقتصادية)

- ح. منحة أوستن لإغاثة الأعمال الصغيرة
ط. تمويل آخر حكومي غير مدرج لعمليات الإنعاش للتصدي لكوفيد-19: يرجى التحديد -----
ي. لا شيء مما سبق

المشاركة في المنح

31. هل تنطبق أي من هذه الفئات على عملك؟:

- أ. تعمل الأعمال في مجال التسويق متعدد المستويات (التسويق الشبكي، البيع الهرمي)
ب. الأعمال التي تحقق أكثر من ثلث إيراداتها السنوية من أنشطة المقامرة
ج. تشمل خدمة الأعمال المقدمة للعملاء الترفيه للبالغين
د. تتضمن الأنشطة الأساسية للأعمال أنشطة الترويج
ه. العمل كيان حكومي
و. الأعمال عبارة عن منظمات غير ربحية
ز. لا تنطبق أي من هذه الفئات على عملي
ح. أنا موظف دائم بدوام كامل في مدينة أوستن

32. هل لدى عملك حسابًا مصرفيًا يمكنه تلقي أموال هذه المنح، في حال منحها؟ (لا يلزم وجود حساب مصرفي للحصول على الأهلية).

- أ. نعم
ب. لا

33. هل يرغب عملك في المساعدة في المشاركة في برنامج المشتريات الخاص بمؤسسات الأعمال المملوكة للأقليات ومؤسسات الأعمال المملوكة للنساء (MBE/WBE) بمدينة أوستن؟ يشجع برنامج MBE/WBE مشاركة الأقليات والنساء في عقود البلدية من خلال تحديد أهداف خاصة للمشتريات في عقود البلدية أعلى من سلطة إنفاق مدير مدينة أوستن.

- أ. نعم
ب. لا

34. هل أنت مفوض لتقديم هذا الطلب بالنيابة عن العمل المذكور في الطلب؟

- أ. نعم
ب. لا

35. أقر بأن جميع المعلومات الواردة في هذا الطلب صحيحة ودقيقة حتى وقت التقديم.

36. أتفهم أنه تم إنشاء صناديق منحة أوستن لإغاثة الأعمال Legacy Business Relief لتقديم المساعدة المالية للأعمال الصغيرة في أوستن، الأمر الذي يعطي الحاصلين على المنحة حرية التصرف في كيفية استخدام الأموال لتلبية احتياجاتهم الأساسية. وبقبول هذه الأموال، فإنني أبرئ بشكل خاص وتام ذمة بلدية مدينة أوستن من الأذى وأعرضها (بما في ذلك ضباطها، ومسؤوليها المعينين أو المنتخبين، وموظفيها، ووكلائها، وممثليها، وخلفائها، ومفوضيها) و PeopleFund و BCL of Texas (بما في ذلك ضباطه، ومديره، ووكلائه، ووكلاء أعضائه والشركات التابعة له) عن جميع التكاليف والالتزامات، والأضرار، والمطالبات، والدعاوى، والتقاضي، وأسباب التقاضي، بقدر ما تنشأ، بشكل مباشر أو غير مباشر، من طلبي للحصول على هذه الأموال أو تلقيها أو استخدامها.

- أشهد أن عملي قد تكبد أو قد يتكبد أو يتكبد نفقات معدات الحماية والتخفيف من كوفيد-19.
- أشهد أن عملي يواجه تحديات في تحويل الأعمال إلى نماذج تشغيل بديلة لتوليد إيرادات كافية للبقاء في ظل أوامر الصحة العامة الخاصة بكوفيد-19.
- أشهد أن المساعدة المقدمة من خلال هذا البرنامج تضمن بشكل معقول عدم فشل العمل.
- أشهد أن عملي ملتزم بالحفاظ على إسهام العمل الفريد في الثقافة المميزة والعلامة التجارية الخاصة بالبلدية.
- أشهد بأنني أقوم بتشغيل عملي بطريقة تفي بإرشادات السلامة الخاصة بكوفيد-19 بالبلدية أو تتجاوز تلك الإرشادات، والتي يمكن العثور عليها عبر الإنترنت على www.austintexas.gov/covid19.
- أشهد أن عملي ليس ممنوعًا من التعاقد مع مدينة أوستن أو أي كيان حكومي آخر

- أشهد أن عملي ليس متأخرًا عن مدفوعات الضرائب لمدينة أوستن
- أوافق على المشاركة في تقييم المساعدة الفنية قبل تلقي أي أموال من المنح.
- أشهد كمالك للأعمال ومقدم طلب بأنني سألتزم بحماية سلامة العاملين وحقوقهم كما هو معمول به في المنشأة والعمليات التجارية وفقًا للقوانين المحلية وقوانين الولاية والقوانين الفيدرالية. أفهم أن المدينة قد تجد انتهاكًا لإرشادات البرنامج إذا تبين أن أحد المشاركين في البرنامج قد انتهك حقوق العاملين لمدة عام واحد من منح المنحة، إما بسبب نتيجة موثقة كما تحددتها المدينة ولم يتم علاجها من قبل المشارك، أو ممارسات العمل غير العادلة، أو انتهاكات سلامة العاملين، أو انتهاك قوانين مكافحة التمييز، أو انتهاك قوانين حقوق العاملين الأخرى المعمول بها.
- أشهد كمالك للأعمال ومقدم طلب بأنني أوافق على الامتثال لسياسات دعم ممارسات مكافحة المضايقات ومكافحة التمييز للعمليات التجارية وبيئة العمل في مدينة أوستن. أفهم أن الأدلة على عدم الامتثال قد تكون أسبابًا لإنهاء منح المنحة والمطالبة بالسداد. أفهم أن البلدية قد تعمل مع المتلقي وفقًا لتقديرها الخاص لتطوير خطة وجدول زمني لتصبح ممثلة.
- أقر بأنني قد قرأت وسأمتثل لوثيقة سياسات وممارسات مكافحة التمييز والمضايقة المطلوبة والتي قدمتها مدينة أوستن وأوافق على الامتثال لهذه السياسات.

وثائق تقييم المساعدة الفنية

يجب على الأعمال إكمال تقييم للمساعدة الفنية لتكون مؤهلة للحصول على التمويل.